

BENISSA

ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО КРУГЛОГОДИЧНОМУ ОТДЫХУ



История и НАСЛЕДИЕ

Следы древних исторических культур, таких как: иберийская, римская и мусульманская, дали городу его название, Бану-Исса (Banu-Issa), и дожили на его старинных улочках до сегодняшнего дня.

Если Вы хотите насладиться одним из наиболее хорошо сохранившихся средневековых исторических центров в области, то прогулка по старой части города Бенисса перенесет Вас в эпоху Средневековья и Возрождения, во времена поэта Марка Аузанса и рыцарского романа "Белый Тирант" (Tirante el Blanc)....



Iglesia de la Purísima Xiqueta

Вы можете начать посещение Бениссы со старинного входа **La Plaza del Portal**, что расположен с восточной стороны обнесенного стеной города. Раньше здесь находилась старая городская больница, в настоящее время здесь расположена **Ayuntamiento** (🏛️) (городская Дума), и старинный дом принадлежащий **Fundación Abagues** (духовное учреждение).

Прогулявшись по **La Plaza del Portal**, начинаем путешествие по средневековой Бениссе и попадаем на небольшую староцерковную площадь **Placeta de l'Església Vella** (Plaza de la Iglesia Vieja) (👁️1). Благодаря изображениям сохранившимся на плитке фасада, тут можно полюбоваться на изображение средневековой церкви-укрепления которая находилась в Бениссе в течение веков, которая служила храмом Бо-

жьем и одновременно была крепостью для отражения атак пиратов стремящихся захватить побережье...

Улицы (calle) **Purísima** и **Desamparats** (👁️2) могут залюбовать Вас свидетельствами эпохи города во времена Ренессанса - коваными решетками балконов и контрастными мощеными улицами.

На этой же улице **Purísima**, находится самое старинное здание города **La Sala del Consell** (👁️3), сегодня используемое горожанами, ранее здесь находился городской совет, тюрьма, архив и т.д.

Бенисса сохранила и восстановила свое наследие придав статус культуры таким учреждениям как **Sede Universitaria**, которое состояло из старинных усадеб **Andrés y Pere Bigot**, а также дворца **Palacio de los Torres-Orduña** (🏰) который сегодня является помещением для Центра Культуры и Библиотеки.

Если Вы желаете посетить настоящий



Casa Museo Abagues



Calle Desamparats

дворянский дом 18 века с мебелировкой и старинной плиткой, то посетите дом-музей Casa-Museo del antiguo linaje de los Abargues (👁️6).

Между улицей Desamparats и Центром Культуры, расположено здание с величественными каменными арками Casal dels Joves (👤) которое было сооружено в 16 веке для общественного пользования, со временем оно использовалось, как: место для хранения зерна, тюрьма, место для заседаний Городского Совета, Суд и торговая палата.

Продолжая путь в западном направлении Вы найдете монастырь Convento de los Padres Franciscanos (🏠)в, освященный в 1613 году, он стал поворотным моментом в истории города. Он был учебным центром для жителей побережья Марина Альта на протяжении веков и для франкского ордена, за спиной у которого стояла семинария Seminario Menor.

Прогулку по историческому центру Вы можете закончить посещением церкви Iglesia de la Puríssima Xiqueta (🏰) необычный размер которой и отличительный готический стиль видны с любой смотровой точки города. Церковь возводилась с 1902 по 1929 год, над строительством трудились все горожане, в регионе она известна как "Catedral de la Marina".

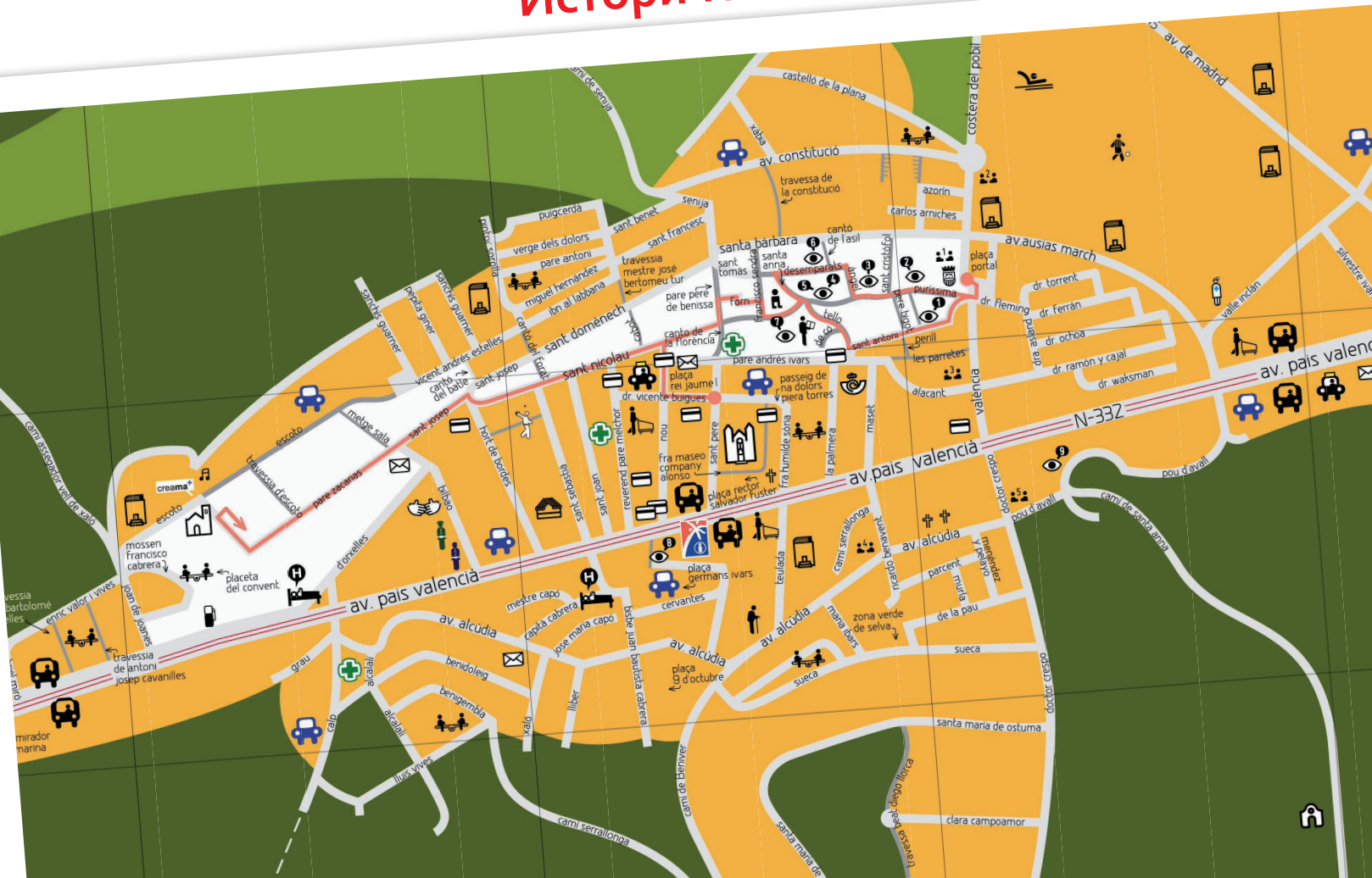
Знаете ли вы.....?



На улице Puríssima находится памятник Monumento de Riberego который изображает молящегося жителя город, собирающегося в путь пешком в Ribera del Júcar (около 77 км) на сбор урожая риса. Именно в такой манере было принято прощаться. Покровительницей Бениссы является La Puríssima Xiqueta.

Неподалеку от памятника находится дом Juan Vives, откуда начинается история чуда La Puríssima Xiqueta, впоследствии ставшей Покровительницей в 1864 году.

Исторический центр Бениссы



Наше море ПОБЕРЕЖЬЕ

Четыре километра побережья Бениссы состоят из крутых берегов с отвесными скалами и бухтами украшенные небольшими сосновыми борами. По этой части берега проходит экологическая тропа состоящая из нескольких секций, по которой можно гулять круглогодично, благодаря мягкому климату.



Paseo ecológico

El **PASEO ECOLÓGICO** (экологическая тропа) это лучшее путешествие вдоль берега которое может предложить побережье Бениссы. Отправной точкой является пункт туристической информации города **Tourist Info Benissa Playa – Aula de la Mar**, расположенный на пляже в здании Casa dels Cent Vents. Маршрут имеет два направления, северное и южное. Тропа проходящая вдоль побережья оснащена информационными панелями, описывающими различные аспекты местной культуры, истории, богатства флоры и фауны, а также геологию. Данная прогулка доставит много удовольствия, уровень сложности – низкий.

ЮЖНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ

Начало тропы от Tourist Info Benissa Playa, конец тропы - яхт клуб и дайв центр Club Náutico Les Bassetes, протяженность 600 метров.

В заливе **Bahía de les Bassetes** расположен одноименный яхт клуб **Club Náutico**. В данном заливе находится микрорезервация с уникальными видами растений.

СЕВЕРНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ

Маршрут 1:

Начало тропы от Tourist Info Benissa

Playa, конец тропы - бухта Cala Pinets, протяженность 1 км.

Первая остановка на пути это пляж **Playa de la Fustera** который является небольшим семейным пляжем с мелким природным песком. Имеется спасательная служба, а также у пляжа есть европейское признание – Голубой Флаг.

Продолжая наше путешествие достигаем небольшой бухты **Cala dels Pinets**, окруженную скалой, откуда можно продолжить путь до пункта **Mar Morta I Roques Negres**, который представляет интересный ландшафт и геологию. Благодаря своим характеристикам, это место очень подходит для купания детей. Следующая бухта **Cala de la Llobella** также защищена скалой, к тому же в нее затруднен доступ со стороны моря, что



Cala del Baladrar

Путеводитель, пляжи и услуги

- | | | | |
|--|------------------------------|--|---|
| | Дайвинг | | Парковка |
| | Снорклинг | | Туристическая информация |
| | Каяк | | Голубой флаг |
| | Серфинг | | Ванные комнаты с удобствами для инвалидов |
| | Пеший туризм | | Туалеты |
| | Парусный спорт | | Микрозаповедники флоры |
| | Полицейский участок | | Закусочные |
| | Офис по обслуживанию горожан | | Бары Рестораны |
| | Спасательная служба | | Песок |
| | Aula de la Mar | | Горы |
| | Детские площадки | | Галька |
| | Краны для мытья ног | | Склон |
| | Зона для пикника | | Экологическая тропа |
| | | | Тропа |



делает ее очень спокойной и подходящей для получения навыков в подводных видах спорта.

Маршрут 2:

Начало тропы от пляжа Platgeta de l'Advocat, протяженность 500 метров.

От Platgeta de l'Advocat если мы движемся в северном направлении, то придем в парк **Parque Biosaludable** в котором имеются гимнастические установки. Если же мы движемся в южном направлении, то попадем в зеленую зону **Zona Verde**, которая является домом для различных форм жизни.

Пляж Platgeta de l'Advocat покрыт камнем и мелким песком, за счет чего здесь создается характерный шум от волн накатывающихся на берег. Здесь так же имеется небольшая площадка для прогулки и место для парковки машины. Тут и заканчивается северное направление маршрута экологической тропы.

Нашу прогулку по побережью закрывает популярная бухта **Cala de Baladrar** скала окружающая бухту, разделена оврагом barranc dels Sesters на две части: Baladrar и la Goleta.



Cala dels Pinets. Mar Morta

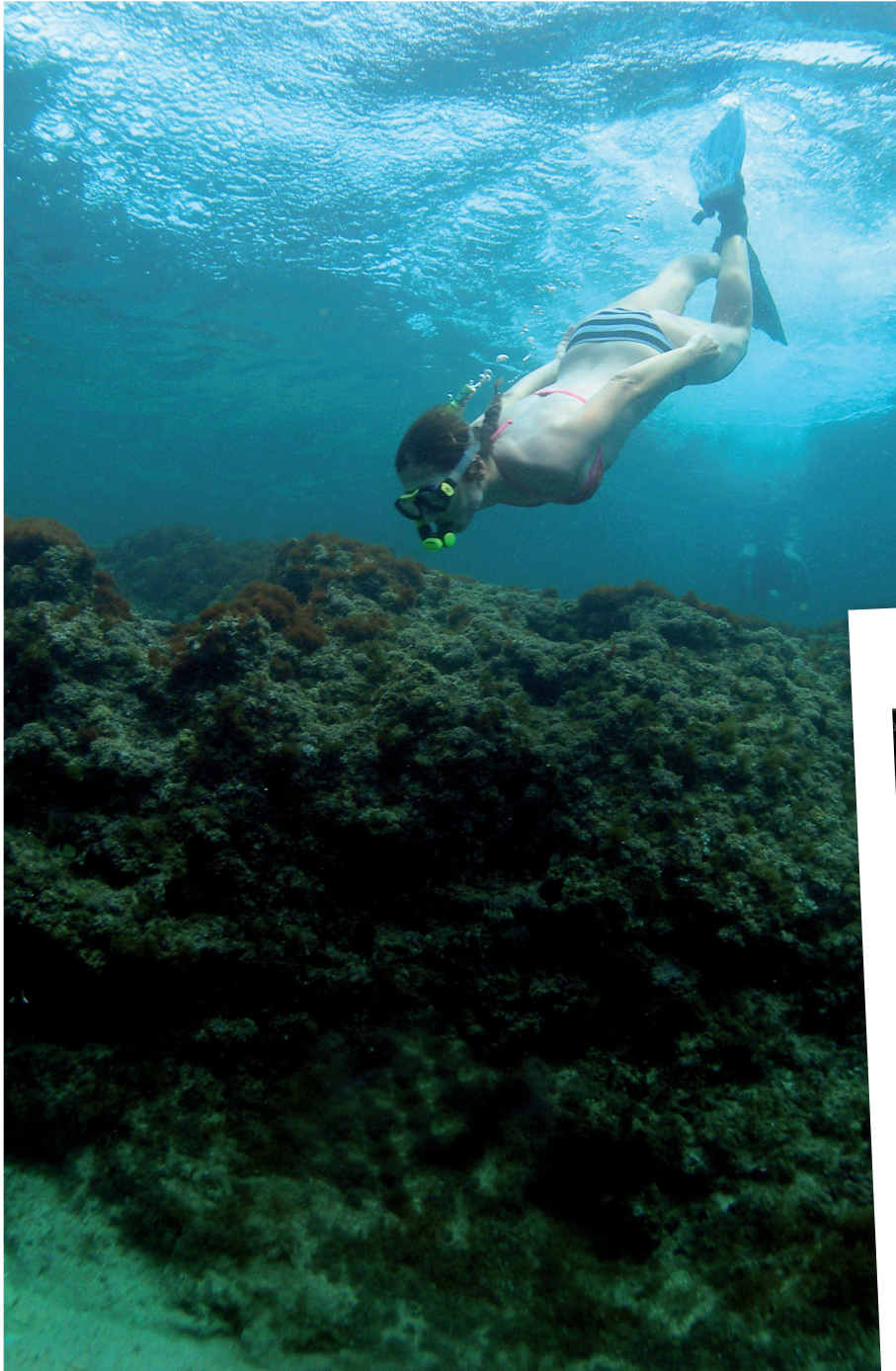
Подводный ТУРИЗМ

Характеристики побережья Бениссы с кристально чистой водой и неглубокими бухтами, идеально подходят для ныряния без спецоборудования – снорклинга. Это достаточно увлекательный вид спорта, легкий, не затратный по оборудованию и оптимальный для того, чтобы изучать живой подводный мир Бениссы, а также обширный мир водорослей.

Для подводного плавания (снорклинга), Вам потребуются только маска для дайвинга, ласты и дыхательная трубка.

Имеется шесть различных маршрутов расположенных в наших бухтах и пляжах: **Les Bassetes, La Fustera, Els Pinets, La Llobella, L'Advocat** и **El Baladrar**.

Глубина на отдельных участках колеблется между 3 и 8 метрами, время на посещение : от 20 минут на **cala Els Pinets**, до 35 минут необходимых для посещения **Platgeta L'Advocat**.



Не
пропустите....

Водные виды спорта

Если Вы располагаете временем находясь в Бениссе, то можете пройти обучение на курсах по дайвингу, каяку, парусному спорту в его различных формах.

Школы и обучающие курсы расположены в клубе **Club Náutico LesBassetes**.

Животный и растительный мир моря

Среди скал и мелкого песка морское дно устлано лугами из водорослей. Различные виды рыб: окунеобразные, кефаль-рамада, осминоги, морские звезды и золотистые спары (дорады) можно без труда увидеть в богатом морском наследии Бениссы.



Jacarilla de cabeza de gato (Helianthemum Caput-felis)



Serrano (Serranus Scriba)



Lisas (Chelon Labrosus)



Pulpo (Octopus Vulgaris)

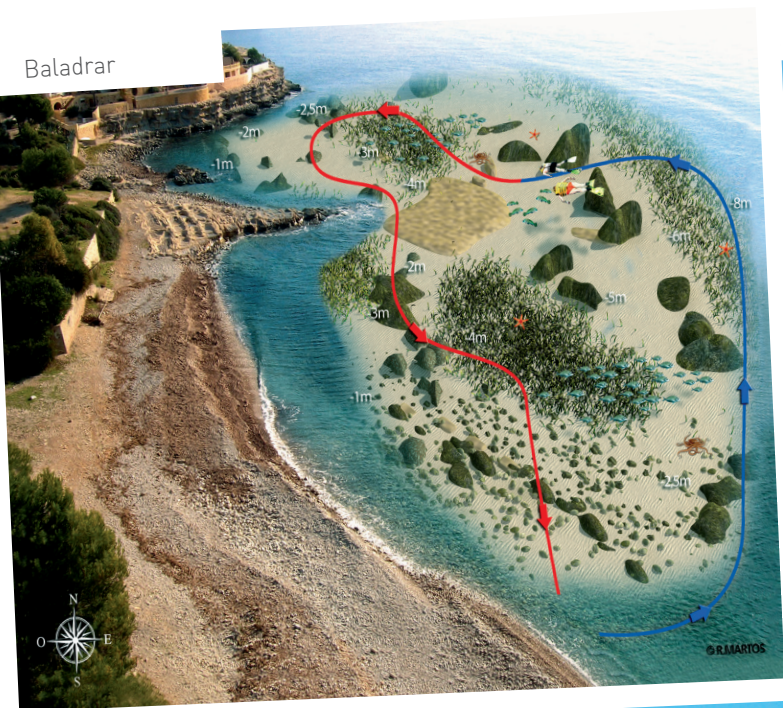


Mojarra (Diplodus Vulgaris)



Tomillo (Tymbra Capitata)

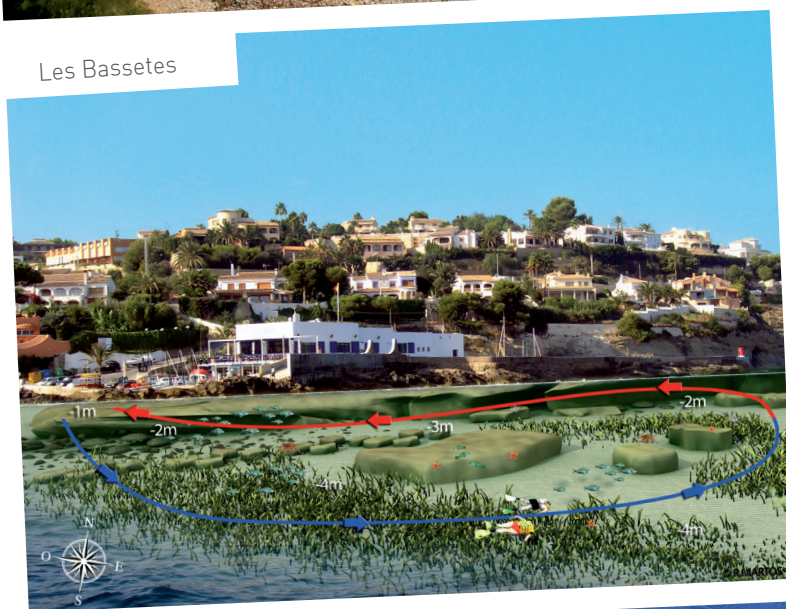
Baladrar



Advocat



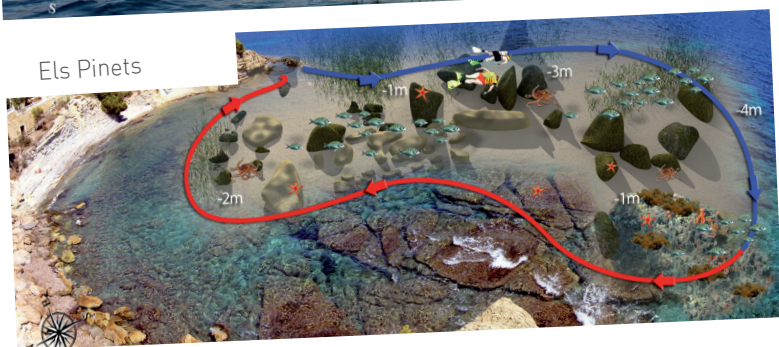
Les Bassetes



La Fustera



Els Pinets



La Llobella



Пешеходные тропы ПРИ РОДА

Муниципальная территория Бениссы расположена на одном из самых протяженных участков территории Marina Alta, с интересной топографией, культурным и растительным наследием, которое имеет смысл посмотреть. Для этого мы проложили серию пешеходных троп, которые Вам помогут ознакомиться с этими ценностям в наиболее интересной форме.



Дорога Ruta dels Riberers или старинная тропа Camí Vell de València

PR- CV 388

Это дорога по которой следовали жители Бениссы, вынужденные эмигрировать в район Валенсии на уборку риса в ribera del Júcar. По дороге можно наслаждаться прекрасными видами на Marina Alta, на заброшенные деревенские постройки или на горную долину известную как Mallá Verda, а так же местность Font de la Mata.

Продолжительность по времени: 4 часа.

Протяженность маршрута: 14 км.

Степень сложности: средняя.

Максимальная высота подъема: 430 м.

Начало маршрута: Выезд с парковки городского кладбища (Cementerio Municipal), приблизительно 2 км от центра города.

Дорога Ruta de Oltá

PR- CV 340

Хребет Sierra Oltá – это следующий известный объект топографии Бениссы, с его характерным, отдельно торчащим "пальцем".

Продолжительность по времени: 2 часа.

Протяженность маршрута: 7 км.

Степень сложности: средняя.

Максимальная высота подъема: 587 м.

Начало маршрута: выезд из Бениссы на дорогу Nr.332 в направлении Аликанте, через 9 км слева появляется указатель въезд в Кальпе "Calpe Sur", а чуть дальше, справа, указатель дороги на станцию "Estación F.C.", продолжаем движение вперед держась правой стороны дороги, и уезжаем направо в направлении станции. Далее следуем по указателям "Monte Oltá – Zona de Acampada" примерно 2 км.

Дорога Bérnia

PR- CV 7

Хребет Sierra de Bérnia – это природная граница между двумя частями провинции Аликанте: Marina Alta и Marina Baja. Хребет хорошо просматривается с южной стороны Бениссы. По дороге расположен источник la Font de Bérnia, при пересечении горы Forat (через пустоты внутри горы) попадаем на южную часть склона к форту Fort de Bérnia, который был построен во времена Филиппа II чтобы отражать нападения марокканцев.

Продолжительность по времени: 3 часа.

Протяженность маршрута: 8 км.

Степень сложности: средне- высокая.

Максимальная высота подъема: 850 м.

Начало маршрута: через 1км от центра города, в направлении Аликанте по дороге Nr.332, поворачиваем направо в направлении Xaló (CV-750), через 300 метров поворот налево в направлении "Pinos-Bérnia"(CV-749) через 16 км Вы приедете к Les Cases de Bérnia. Приехав сюда (это будет концом дороги), Вы паркуете машину и начинаете прогулку.





Дорога Ruta de la Solana

Идя по этой дороге, Вы будете наслаждаться видами на различные поселения района Vall de Pop или старинными, нежилыми постройками.

Продолжительность по времени: 3 часа.

Протяженность маршрута: 12 км.

Степень сложности: средняя.

Максимальная высота подъема: 724 м.

Начало маршрута: Дорога Nr.332 по направлению в Аликанте, поворот на Халó (CV-750), через 300 метров поворот на "Pinos-Bèrnia"(CV-749). Через 2,5 км находятся столбы, на одном из которых есть указатель "Rafalet", по этому направлению движемся по дороге в направлении горы. Эта дорога приведет на стрельбище (на поле). Оставляем машину до въезда на это поле. Напротив Вы увидите небольшие руины и четыре оливковых дерева.

Дорога Ruta de las Ermitas

Другой вариант ознакомления с Бенисой и ее природой это посещение святынь, которые расположены в сельских районах: Santa Anna, Pedramala, Lleus, Benimarraig, Benimarco и Pinos. Самая старинная постройка- это часовня Santa Anna 1613 год, остальные застройки относятся к началу 19го века. Все церкви действующие по сей день. В течении лета отмечается много религиозных праздников, поэтому данное время года считается лучшим для их посещения.

Ermita dels Lleus



А Вам известны условные обозначения на тропках?



Продолжение тропы

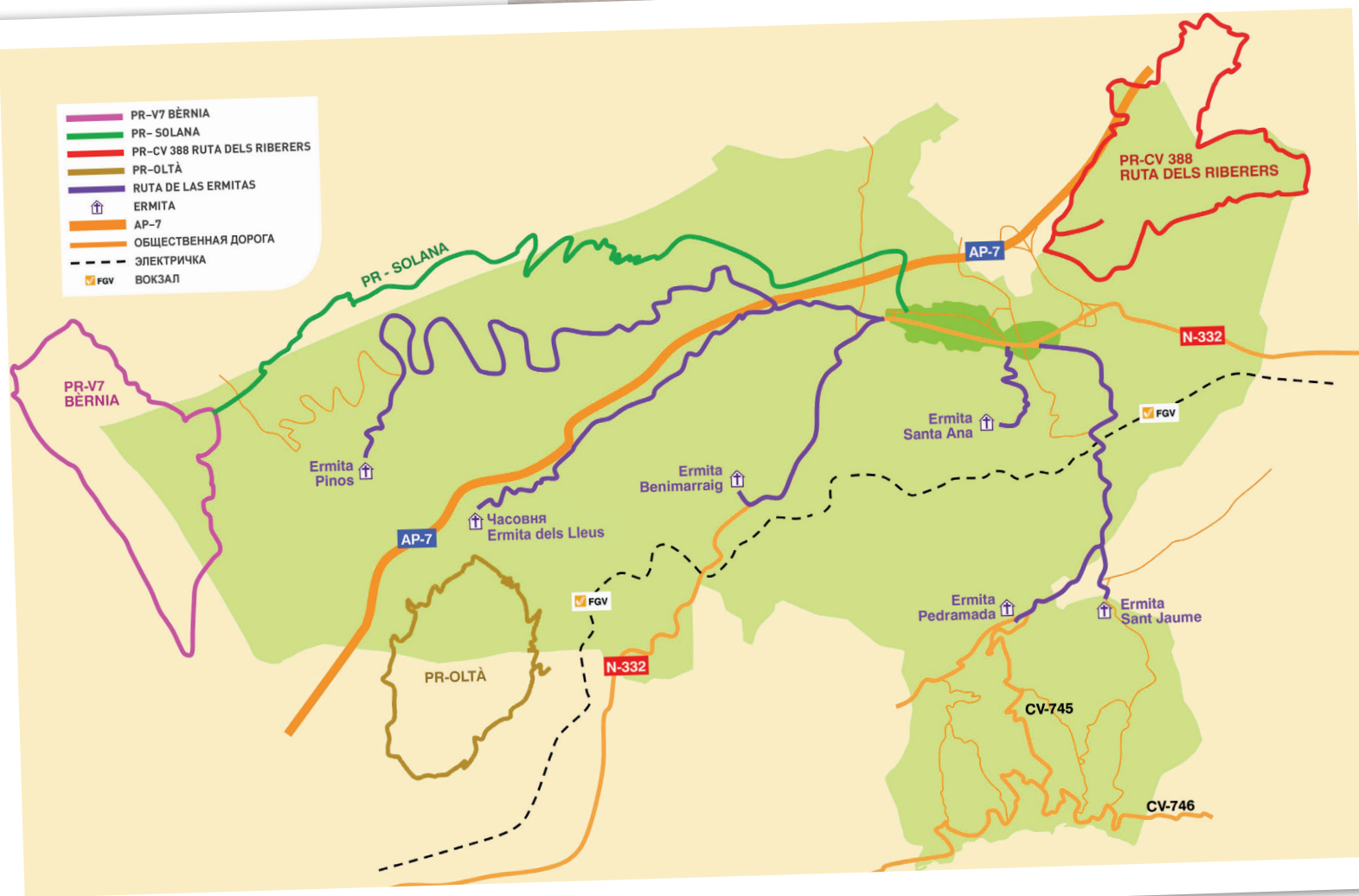


Изменение направления



Неверное направление

- PR-V7 BÈRNIA
- PR-SOLANA
- PR-CV 388 RUTA DELS RIBERERS
- PR-OLTÀ
- RUTA DE LAS ERMITAS
- ERMITA
- AP-7
- ОБЩЕСТВЕННАЯ ДОРОГА
- ЭЛЕКТРИЧКА
- FGV ВОКЗАЛ



Местная КУХНЯ

Один из способов узнать Беннису – это познакомиться с местной кухней. Здесь объединены традиции рыбаков и крестьян. Из моря у нас есть “bull amb seba” (филе тунца с луком) или “putxero de polp” (второе блюдо из осьминога), а из сельского меню “sang amb seba” (кровь с луком) или “les coques al calfó I amb tullador” (пироги с начинкой).



Невозможно себе представить кухню Бенниссы без ее короля – риса, как сухого, так и готового, как с морепродуктами, так и с продуктами села. “Al forn” (сухой, в печи), “amb fesols I naps” (с белой фасолью и репой), “amb Fava pelá” (с чищеными бобами), “a banda” или “del señoiret” (для мужчин).

Специализация же местной кухни – в производстве различных колбас, а так же блюд из них, известных за свое качество и вкус на весь регион Marina Alta. “Butifarra” (кровяная колбаса), “bufa” (круглая кровяная колбаса), “blanquet” (белая кровяная колбаса) или “llonganissa” (колбаса в натуральной оболочке).

Все эти виды и многие другие возможно приобрести в традиционных мясных магазинах города.

Существует одна популярная, старинная поговорка о нашем городе: “A Benissa, pilota I missa” (В Бенниссе, мяч и месса).

БЛЮДО ИЗ ОСЬМИНОГА

Ингредиенты на 4 порции

- Два осьминога по 1 кг каждый (выбирайте осьминога с двумя рядами присосок)
- 1 головка чеснока
- 1 стакан оливкового масла
- немного паприки
- 500 граммов турецкого гороха (нут) или белой фасоли
- 8 миндальных орехов
- 1 репа
- 1 помидор
- 2 картофелины
- 1 луковица
- 6 крупных стеблей чертополоха
- 1 сладкий картофель

ПОДГОТОВКА

Налить масло в кастрюлю. До того как поставить ее на плиту, положите в нее осьминогов, нарезанный помидор, измельченный лук, миндаль и чеснок. Все эти ингредиенты готовятся вместе, когда осьминоги станут золотистого цвета, нужно достать миндаль и чеснок из кастрюли (они пригодятся далее) и добавить остальные овощи.

Добавить воды чтобы она покрывала содержимое и оставить кипеть до тех пор, пока осьминог не станет мягким. Измельчить миндаль, чеснок и петрушку, добавить в кастрюлю.

После чего бульон сливается и на нем готовится рис в отдельной кастрюле. Сначала подается рис, а затем на подносе, подается осьминог с овощами.



БЕНИССКИЕ ЛЕПЕШКИ

Ингредиенты на 4 порции

- 1 стакан подсолнечного масла
- 2 стакана воды
- пекарские дрожжи
- соль
- мука

ПОДГОТОВКА

Смешивать все ингредиенты в течение пяти минут. Тесто должно быть ровное и не прилипать, при этом масса должна оставаться мягкой.

Делим на части по 25 грамм каждая, и придаем круглую форму лепешки, после чего ее можно наполнить любой начинкой: колбасой, кровяной колбасой, другими мясными изделиями и пр.

Выпекается в духовке при минимальной температуре. Время приготовления контролируется пробой на готовность.



рецепты всей ЖИЗНИ.....

На нашей интернет странице Вы можете найти много интересных рецептов национальной кухни www.benissa.es, в разделе "nuestros sabores" (наши вкусы).



Знаете ли вы..... ?

Все эти вкусные блюда и многие другие можно попробовать в течение всего года в различных ресторанах, расположенных по всему городу или же на гастрономических праздниках которые начинаются в марте, во время празднования Гастрономической Выставки Бениссы и продолжаются все лето, когда различные бары предлагают тапасы (небольшие закуски) и живое музыкальное сопровождение под лозунгом "Бенисса: вкусы, культура и тапасы".

Планируйте Ваше посещение Бениссы

Опыт показывает, что наш город открыт к посещению круглый год. Мы будем рады и сделаем все возможное чтобы у Вас осталась добрая память о визите в наш город.



В Бениссе имеется много возможностей для свободного времяпровождения. Сделайте покупки в магазинах в исторической части города, где имеется множество специализированных магазинчиков предлагающих местную продукцию. Знаменитые колбасы из свинины, а так же популярная выпечка "Coca María", "Els Caspелlets" и "Cocas", которые можно найти в любом хлебном магазине. В субботу утром работает рынок, который поражает обилием цвета и вкусов сезонных фруктов и овощей.

Также Вы можете насладиться следя за игрой в валенсийский мяч, на специальной площадке, по воскресеньям после обеда. В середине августа, можно увидеть празднование "La Volta en Carro" посвященное нашим предкам, в этот день можно увидеть много запряженных телег, перевозящих грузы, товары и людей, все именно так, как было много лет тому назад.

Прогуляйтесь по нашему историческому центру и по нашему побережью, и проведите время на террасе одного из баров или ресторанов, дегустируя блюда из местной или интернациональной кухни. Так же, на открытом воздухе, Вы можете насладиться вкусом вина под музыку, неспешно ведя беседу или же провести время активно в наших ночных барах и закусточных. Во время лета, в Вашем распоряжении потрясающие пляжи, где можно расслабиться и насладиться бризом сидя в небольших пляжных кафе.

Moros y Cristianos



ВЕСНА

ЛЕТО

ОСЕНЬ

ЗИМА

Весна

(с 20 марта по 20 июня)

Март
Апрель
Май
Июнь

Посетите экскурсии по окрестностям города Бенисса, такие хребты как Serra de Bèrnia, Serra d'Olta с его интересным подъемом на самую вершину, la Solana и деревенские поселки которые знамениты своими часовнями, размеренностью и умиротворением.

Попробуйте экстремальные виды спорта, такие как: катание на горных велосипедах, верховая езда, а так же более спокойные, как : игра в гольф, пешие прогулки. Насладитесь цветущими полями и природой.

Посетите **субботний рынок** в самом сердце исторического центра города и присутствуйте на представлении детского театра воскресным утром. Участвуйте в праздниках **Пасхи**, празднике покровительницы города – **la Purísima Xiqueta de Benissa**, каждое четвертое воскресенье апреля, во время которого на улицах проходит праздничная церемония, национальные танцы, ночные концерты и вечера с быками на площади. Насладитесь разнообразием национальной кухни, а так же новинками интернациональной кухни, в многочисленных ресторанах в историческом центре, а также разбросанных по жилым районам и пляжной зоне. Типичные блюда для этого сезона "Putxero de Polop" (вареные осьминоги), la "Borreta de Melva" (соленая скумбрия с помидорами, перцем и луком), la "Mona de Pascua" (традиционная пасхальная выпечка). Посетите исторический центр, с его маленькими улочками, гербами на стенах и красивыми балконами, а также знаменитым кафедральным собором Catedral de la Marina, построенном в готическом стиле. Многие здания города имеют большую культурную и историческую ценность.

Ко всему вышеперечисленному, Бениса предлагает множество мест где можно спокойно посидеть наслаждаясь вкусом вина и легкими закусками.



Не пропустите.....

Празднование дней в честь покровительницы города La Purísima Xiqueta (четвертое воскресенье апреля). Состоит из следующих актов: праздничная процессия, акт коронации Королевы Праздников параллельно с различными мероприятиями, как: быки, музыкальные концерты, фейверки и специальные дни, как дни gíbeberos (жителей города работавших на рисовых полях) или дни "dels Fadrius" (дни одиноких).

Рынок филателии и печатей. Проводится каждое первое воскресенье месяца с 10 часов утра на улице C/ Francisco Sendra.

Кино. Каждый четверг, вечером, демонстрируются фильмы в здании Университета la Marina. Вход бесплатный.

Художественные выставки. Раз в месяц.

Детский театр. Одно воскресенье в месяц (с октября по май).

Пасхальный пирог. Развлекательные мероприятия для детей во время пасхальных каникул.

Приз "25 Апреля" Города Бенисса. Имеется три категории: короткие рассказы, стихи и исследования. (Апрель)

Конкурс живописи С. Соролья. Город Бенисса. Выставка у награждение победителей. (Май)

Конкурс фотографии "Празднование Мороса и Крестьян" (Moros y Cristianos). (Июнь – Сентябрь)

Конкурс и награждение коммерческих организаций города. "Benissa és Qualitat" (Июнь, по четным годам)

Праздник духовного корпуса. (середина Июня)

Матчи по игре в валенсийский мяч. (Январь-Декабрь) Матчи среди команд профессионалов на специально оборудованной площадке города, по воскресеньям во второй половине дня.

Fiestas Patronales en honor a la Purísima Xiqueta



Июнь
Июль
Август
Сентябрь

Лето

(с 21 июня по 23 сентября)

Это пора морских приключений. Возможность попрактиковать различные виды спорта в клубе Club Náutico Les Bassetes, как например: серфинг, snorkлинг, катамаран и прочие, а также насладитесь ночным катанием на байдарках про полной луны.

Оцените нашу кухню, плавно переходящую из традиционной в современную. Рестораны расположенные в историческом центре и в поселках по побережью не оставят Вас равнодушными. Среди типичных блюд для этой местности, предлагаем попробовать "Coques de mullador" (выпечка с рыбо-овощной начинкой) и "Arrós de Senyoret" (рис для мужчин).

Знаменитый праздник "Fiesta de Moros y Cristianos" (Мароканцы и Крестьяне) проходит в конце июня. В это время по улицам идет костюмированная процессия, а по всему побережью, то тут, то там, каждые выходные июля и августа, проходят различные празднования.

Приобщитесь к повседневной жизни жителей города которые в конце августа и в начале сентября проводят много времени в сборах урожая винограда. Дома из него выжимают сок. Традиция выжимать виноград ногами, в некоторых домах, сохранилась и по сей день.

Август – это также время сбора урожая миндаля. Перед тем как начать сбор, на земле вокруг дерева расстилается сеть, после чего миндаль сбивают специальным приспособлением. После того как урожай собран, его засыпают в специальную машину для очистки от скорлупы. Богатства урожая данного региона широко используются для приготовления десертов.

Прогуляйтесь по историческому центру летними ночами в июле и августе, и насладитесь тропой "Benissa amb sabor: Cultura y Tapes" (Бенисса со вкусом: Культура и Тапасы), пробуя типичные тапасы, в сопровождении живой музыки.



Cala Bassetes



не пропустите ...

РЫНОК ФИЛАТЕЛИИ И ПЕЧАТЕЙ. Проводится каждое первое воскресенье месяца с 10 часов утра на улице C/Francisco Sendra.

КОНКУРС ФОТОГРАФИИ "ПРАЗДНОВАНИЕ МОРОСА И КРЕСТЬЯН" (MOROS Y CRISTIANOS). (Июнь – Сентябрь)

МАТЧИ ПО ИГРЕ В ВАЛЕНСИЙСКИЙ МЯЧ. (Январь-Декабрь) Матчи среди команд профессионалов на специально оборудованной площадке города, по воскресеньям во второй половине дня.

СОРЕВНОВАНИЯ ГОРОДА БЕНИССА. (вторая половина июня). Соревнования проходят на улицах города.

Праздник **PLA DELS MOLINS.** (конец июня)

Праздник **"FIESTA DE MOROS Y CRISTIANOS EN HONOR DE SAN PEDRO"** (Мароканцы и Крестьяне) (проходит на конце июня, на выходные дни самые близкие к 29 числу). Потрясающие дефиле, эффектные и роскошные костюмы участников, сцены из некоторых сражений, все это можно наблюдать в эти дни.

FORUM EUROPA. Летние курсы для учащихся или профессионалов. (Июль)

ЛЕТНИЙ РЫНОК ФИЛАТЕЛИИ. (15 августа) На этот рынок приезжают продавцы из Lonja, Valencia и других регионов.

КИНО ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ. (Июль, август и первая неделя сентября)

КИНО НА ПЛЯЖЕ. (Июль, август и первая неделя сентября)

КУРС ПО ФИЛАТЕЛИИ. Занятия для молодежи которая желает заняться филателией.

КОНКУРС ФОТОГРАФИИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. (Июль) Конкурс в котором могут участвовать как любители, так и профессионалы.

ПРАЗДНИКИ РАЙОНА SAN ANTONIO. (Июль)

ПРАЗДНИКИ РАЙОНА PEDRAMALA. В честь San Vicente Ferrer. (Июль)

ПРАЗДНИКИ РАЙОНА BENIMARCO. Последняя неделя июля. В честь San Jaime.

ПРАЗДНИКИ РАЙОНА SANTA ANNA. (26 июля)

МУЗЫКА ЧАСОВЕН. Музыкальные спектакли в часовнях региона. (Июль, август и первая половина сентября).

ЛЕТНЯЯ ШКОЛА. Развлечения для детей от 3 до 12 лет. (Июль и первая половина августа)

ТРОПА ТАПАСОВ. Дегустация тапас (тапа+напиток= 2 евро) в течение июля и августа, в сопровождении живой музыки.

ПРАЗДНИКИ РАЙОНА LLEUS. В честь los Santos de la Piedra Abdón y Senén. (Август)

ПРАЗДНИКИ РАЙОНА PINOS. В честь Santa Bárbara (Август)

Праздники на улице **SANTO DOMINGO.** (Август)

Праздники на пляже **DE LA FUSTERA.** (Август)

Праздники в районе **Berdica.** В честь a San Joaquín. (Август)

Праздники района **Benimarraig.** В честь Santa Teresita del Niño Jesús (Август)

Праздники на пляжах **ADVOCAT-BALADRAR** (Август)

Праздники на **COSTA-CAMARROCHA-COLLAO.** (Август)

Праздники района **Benimallunt.** (Август)

Уборка прибрежной зоны. (Первые выходные сентября) Документальные фильмы, занятия с детьми, общение и уборка прибрежной зоны.

Выбор Королевы Праздников. (Сентябрь)

Фото-ралли. В один из выходных, делаются фото с различных уголков города. (Сентябрь)

Конкурс праздничных плакатов. (Сентябрь).

Ходьба- это здоровье. Неделя прогулок по ночному городу. (Сентябрь)



С наступлением листопада Бенисса предлагает познакомиться с городом с романтической стороны. Направьтесь по мощеным дорожкам маленьких улиц к историческому центру, воздух и атмосфера которого полны истории и умиротворения.

Обратите внимание на то какие культуры поселились и живут вместе, во время Фестиваля Мультикультур (**Festival Multicultural**) проходящего по четным годам.

Прогуляйтесь по окрестным территориям города пешком или на велосипеде и насладитесь пейзажами полными жизни, меняющими свои краски в зависимости от времени года.

Субботним утром посетите продуктовый и вещевой рынки, принесите марки на воскресный рынок филателистов или получите заряд сильных эмоций на матче игры в валенсийский мяч в воскресенье после обеда.

Типичные блюда для этого времени года это "Clafolls de seba amb anxova" (луковые лодочки с анчоусами) или "Les coques de dacsá amb bacallá" (лепешки из кукурузы с треской). С приходом зимы, мы советуем Вам попробовать рис приготовленный в бульоне с сезонными продуктами.

Сентябрь
Октябрь
Ноябрь
Декабрь

Осень

(с 23 сентября по 21 декабря)

не пропустите ...

Рынок филателии и печатей. Проводится каждое первое воскресенье месяца с 10 часов утра на улице C/Francisco Sendra.

Найди искусство на море. Первая половина сентября. Дни рисования на открытом воздухе.

Кино. Каждый четверг, вечером, демонстрируются фильмы в здании Университета la Marina. Вход бесплатный.

Матчи по игре в валенсийский мяч. (Январь-Декабрь) Матчи среди команд профессионалов на специально оборудованной площадке города, по воскресеньям во второй половине дня.

Альтернативная ярмарка. (зе выходные сентября, в нечетные года). Выставка-продажа экологических и ремесленных продуктов на площади Glorieta Dolores Piera.

Фестиваль мультикультур. (1е выходные октября, по четным годам). Дефиле, выставки, народные танцы, ремесла, музыкальные спектакли, дегустации. Праздник проходит на площади Glorieta Dolores Piera.

События 3го октября. Празднование фестиваля интересных мероприятий для всех возрастов. (Октябрь)

Конкурс и знакомство с рисунком S. Soría Города Бенисса и премии "25 Апреля" Города Бенисса. (Октябрь)

Детский театр. Одно воскресенье в месяц. (С октября по май)

Театр для взрослых. В пятницу, один раз в месяц. (С октября по май)

Филателистическая выставка. Филателистическая и нумизматическая выставки Бениссы. (Октябрь, ноябрь)

Фестиваль Santa Cecilia. Музыкальные представления. (Ноябрь)

Конкурс рождественских открыток и четверостиший. (Ноябрь)

Рождественский рынок. (первая половина декабря) Выходные дни с выставками, мастерскими и аттракционами для детей, путешествующий Вифлеем, танцы и музыкальные представления.

Рождественский Вифлеем. (Декабрь)

Рождественский хоровой концерт Бениссы с оркестром Общества Лирики и Музыки города Бениссы. (Декабрь)

Выставка Вифлеемов. (Ноябрь, декабрь)

Музыкальная школа.Рождественское прослушивание. (Декабрь)

Детский уголок. Развлечения для детей на время Рождественских каникул. (Декабрь, январь)



Декабрь
Январь
Февраль
Март

Зима

(с 21 декабря по 20 марта)

Сердиземноморский микроклимат Бениссы и пейзажи необыкновенной красоты, сделают Ваше приятным пребывание. Рождество в Бениссе мы празднуем с размахом, с разнообразными мероприятиями и развлечениями для всей семьи: гольф, катание на лошадях, горные виды спорта, такие как восхождение на горы или походы. Для Вашего удобства, мы разметили экологические маршруты на хребтах Bérnia, Oltá и la Solana, которые предлагают Вам насладиться потрясающими видами северной части провинции Аликанте. В феврале зацветают поля с миндальными деревьями. Также, Вы можете посетить нашу культурную программу, музыкальные концерты, **живой Вифлеем**, выставку рождественских яслей, **Рождественский Рынок**, и для самых маленьких, детские мастерские и захватывающее прибытие **Трех Королей** вечером 5го января.

Если Вы хотите закончить год с хорошими намерениями и привычками здорового образа жизни, то мы приглашаем Вас принять участие в традиционном забеге

San Silvestre, это еще один вариант узнать наш город.

Во второй половине января Бенисса наряжается для празднования дня **"Fira I Porrat de Sant Antoni"**. Принесите Вашего питомца или просто приходите сами чтобы полюбоваться на животных и насладиться красочным средневековым рынком.

Карнавальная ночь заполняет улицы города юмором, где находятся те, кто желают побывать или принять участие в веселье и послушать живую музыку.

Зимой принято готовить и дегустировать блюда типичные для этого времени года, такие как: **"Putxero amb pelotes"** (блюдо с мясными фрикадельками), **"Pastissets de moniato"** (картофельные клецки) и оладьи из тыквы. Все это Вы также можете попробовать на Гастрономической ярмарке которая проходит в первой половине марта, в которой участвуют как частные хозяйства так и местные рестораны.

не пропустите ...

Выставка Вифлеемов. (Ноябрь, декабрь)

Забер San Silvestre. (вторая половина декабря) Народный кросс который происходит по улицам города.

Детский уголок. Развлечения для детей на время Рождественских каникул. (Декабрь, январь)

Большой Рождественский Праздник. Развлечения для детей, приезд Королевского Посла для того, чтобы забрать письма адресованные Деду Морозу. (3го января)

Прибытие Трех Королей. Кавалькада по улицам Бениссы (5го января)

"Fira I Porrat de Sant Antoni" (вторая половина января). Ярмарочные аттракционы, выставка животных, крупный рогатый скот, средневековый рынок, широкий спектр культурных и спортивных мероприятий собранных вместе в течение двух недель выставки.

Рынок филателии и печатей. Проводится каждое первое воскресенье месяца с 10 часов утра на улице C/ Francisco Sendra.

Кино. Каждый четверг, вечером, демонстрируются фильмы в здании Университета la Marina. Вход бесплатный.

Детский театр. Одно воскресенье в месяц. (С октября по май)

Театр для взрослых. В пятницу, один раз в месяц. (С октября по май)

Матчи по игре в валенсийский мяч. (Январь-Декабрь) Матчи среди команд профессионалов на специально оборудованной площадке города, по воскресеньям во второй половине дня.

Карнавалы. Шествие по улицам в карнавальных костюмах, костер Ninot de Carnestoltes, танцы под оркестровую музыку, вручение призов за лучшие костюмы. (Февраль, март)

Гастрономическая ярмарка. Дегустация местной продукции в галерее Taller Ivar. Гастрономическая неделя в местных барах и ресторанах с дегустационным меню. (Март)



Sala del Consell



Прачечная



Информация о БЕНИССЕ

Как добраться до Бениссы



Дорожное сообщение достаточно удобное. Выезд с автобана А7 (выезд 63) который выводит Вас на национальную дорогу Nг.332.



По воздуху, на Ваш выбор имеется два аэропорта, в Валенсии аэропорт "Manises" 110 км и Аликанте аэропорт "El Altet" 80 км.



Есть также возможность добраться по железной дороге или на автобусе из Аликанте или Валенсии, выехав из Мадрида или Барселоны. Также есть прибрежная электричка из Аликанте в Дению, которая делает остановку в Бениссе. Автобусная линия покрывает всю территорию от Аликанте до Валенсии, которая имеет три остановки, одна из них в центре Бениссы.



Есть также возможность добраться по железной дороге или на автобусе из Аликанте или Валенсии, выехав из Мадрида или Барселоны. Также есть прибрежная электричка из Аликанте в Дению, которая делает остановку в Бениссе. Автобусная линия покрывает всю территорию от Аликанте до Валенсии, которая имеет три остановки, одна из них в центре Бениссы.

время работы

Дума (Ayuntamiento) - Офис по обслуживанию горожан ОАС (Oficina atención ciudadana): 08:30-15:30

Банки и сберегательные кассы:

08:30-14:00

Почта

Lunes a viernes de 08:30-14:30

Sábados de 09:00-13:00

Магазины: 10:00-13:30 y de 17:00-21:00

Рынок: Суббота de 8.00 - 13.30h. На улице Sant Josep, Sant Nicolau и Hort de Bordes

Некоторые супермаркеты и большие магазины

работают с понедельника по субботу с 09:00-21:00 и некоторые с утра в воскресенье и в праздничные дни.

полезные адреса

Туристическая информация

Avda. País Valencià, 97

Тел: 96 573 22 25 / Факс: 96 573 25 37

Email: turismo@benissa.net

Сайт: www.benissa.es

TOURIST INFO BENISSA PLAYA

Avda. La Marina, 307

Тел: 96 649 83 61 / Факс: 96 649 99 37

Email: touristinfo_benissaplaya@gva.es

Расположение



Недалеко ОТ НАШЕГО ГОРОДА

Вокруг нашего города
расположены города с
потрясающей атмосферой
и стоят того чтобы съездить
туда на экскурсию.

comunidad valenciana



Parque Natural Marjal Pego-Oliva



НЕПОДАЛЕКУ....

Проедьте через Vall de Pop посетив маленькие деревеньки. Насладитесь временем цветения миндаля в феврале и марте в Llíber, Xaló с его знаменитым антикварным рынком по субботам и его винодельнями, в Alcalaí насладитесь радушием и гостеприимством жителей (6, 8 и 12 км соответственно)

НА СЕВЕРЕ БЕНИССЫ.....

Посетите средневековый центр города Teulada, где можете попробовать местное вино, посетите крепость в Moraira или примите участие в рыбном аукционе.(4 и 14 км соответственно)

В Gata de Gorgos Вы можете купить типичные плетеные изделия из лозы и альфы (12 км).

Доедьте до Xàbia, чтобы получить удовольствие от знакомства с ее портом и потрясающими смотровыми площадками Cabo de la Nao и San Antonio. (20 км).

Добавьте в Ваш список для посещения город Dènia с его дворцом. (29 км). Окунитесь в природный парк Parque natural del Montgó. Прогуляйтесь на лодке по природному парку Parque Natural del Marjal de Pego – Oliva, Вы сможете оказаться в одной из крупнейших биорезерваций Средиземноморья. (32 км)

Кроме того ... выделите время на Валенсию и посещение Города Искусств и Наук, а также Биопарк. Не забудьте остановиться на Albufera

не пропустите ...

Продуктовые и блошиные РЫНКИ проводятся в наших окрестностях каждый день. Фрукты, овощи и антиквариата заполняют улицы запахами и обилием цветов.

ПРОДУКТОВЫЕ РЫНКИ:

ПОНЕДЕЛЬНИК: DÉNIA, PARCENT.

ВТОРНИК: XALÓ, ELS POBLETS, BENIARBEIG, BENIGEMBLA.

СРЕДА: TEULADA, BENITATXELL, ONDARA, ORBA

ЧЕТВЕРГ: XÀBIA, PEGO, LA VALL DE LAGUAR, BENIDOLEIG.

ПЯТНИЦА: MORAIRA, SENIJA, ALCALALÍ, GATA, EL VERGER.

СУББОТА: BENISSA, CALP, CASTELLS DE CASTELLS, PEDREGUER, GANDÍA.

ВОСКРЕСЕНЬЕ: BENIDORM, GANDÍA PLAYA.

БЛОШИНЫЕ/АНТИКВАРНЫЕ РЫНКИ:

СРЕДА: CALP (AVDA, PAÍS VALENCIÀ).

ПЯТНИЦА: DÉNIA (TORRECREMADA).

СУББОТА: XALÓ-АНТИКВАРИАТ, EL VERGER (SAFARI PARK), ELS POBLETS (PARQUE MIRAFLORES).

ВОСКРЕСЕНЬЕ: LA NUCÍA- АНТИКВАРИАТ, VERGEL, TEULADA, PEDREGUER.

ВРЕМЯ РАБОТЫ: С 8.00 ДО 13.30

Valencia, Ciudad de las Artes y de las Ciencias



Altea
Foto cedida por Millifer.



Dénia
Foto cedida por Turismo Dénia.



и увидеть рисовые поля и типичное валенсийское строение «лчуга». (112 км.)

НА ЮГЕ ОТ БЕНИССЫ ...

Заберитесь на гору природного парка Peñón d'Ifach в Calpe (9 км).

Посетите Altea и прогуляйтесь по запутанным улочкам с белоснежными домами. (20 км)

Посетите Callosa d'en Sarría, водопады Fuentes del Algar и Guadalest замок (31 км и 42 км соответственно).

Развлекитесь в Benidorm с его широким спектром возможностей для отдыха. Посетите тематические парки Terra Mítica, Terra Natura, Mundomar и аквапарк Aqualandia(20 км).

Peñón d'Ifach, Calpe



Terra Mítica, Benidorm



Castillo de Guadalest
Фото любезно предоставлено Millifer



Fuentes del Algar, Callosa





TOURIST INFO BENISSA

Avda. País Valencià, 97 · 03720 Benissa (Alicante)
Tel.: (00 34) 96 573 22 25 · Fax: (00 34) 96 573 25 37
turismo@benissa.net
www.benissa.es